

EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

Mødedokument

A6-0292/2008

7.7.2008

BETÆNKNING

om initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om det europæiske retlige netværk (5620/2008 – C6–0074/2008 – 2008/0802(CNS))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Sylvia-Yvonne Kaufmann

Tegnforklaring

- * Høringsprocedure
flertal af de afgivne stemmer
- **I Samarbejdsprocedure (førstebehandling)
flertal af de afgivne stemmer
- **II Samarbejdsprocedure (andenbehandling)
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre
den fælles holdning*
- *** Samstemmende udtalelse
*flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der
omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-
traktatens artikel 7*
- ***I Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
flertal af de afgivne stemmer
- ***II Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
*flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning
flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre
den fælles holdning*
- ***III Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)
flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med ***fede typer og kursiv***. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med ***fede typer***. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede typer* er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

	Side
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5	
BEGRUNDELSE.....	39
PROCEDURE.....	42

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

**om initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik med henblik på vedtagelse af Rådets afgørelse om det europæiske retlige netværk
(5620/2008 – C6–0074/2008 – 2008/0802(CNS))**

(Høringsprocedure)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik (5620/2008)¹,
 - der henviser til EU-traktatens artikel 34, stk. 2, litra c),
 - der henviser til EU-traktatens artikel 39, stk. 1, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C6–0074/2008),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 93 og 51,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A6–0292/2008),
1. godkender initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik som ændret;
 2. opfordrer Rådet til at ændre tekstens ordlyd i overensstemmelse hermed;
 3. opfordrer Rådet til at underrette Parlamentet, hvis det ikke agter at følge den tekst, Parlamentet har godkendt;
 4. anmoder Rådet om fornyet høring, hvis det agter at ændre initiativet fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik i væsentlig grad;

¹ Endnu ikke offentliggjort i EUT.

5. opfordrer Rådet og Kommissionen til efter Lissabontraktatens ikrafttræden at prioritere fremtidige forslag om ændring af afgørelsen efter erklæring nr. 50 ad artikel 10 i protokollen om overgangsbestemmelser, der skal knyttes som bilag til traktaten om den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab;
6. er besluttet på at behandle sådanne kommende forslag efter proceduren om uopsættelighed i overensstemmelse med den i punkt 5 omhandlede procedure og i tæt samarbejde med de nationale parlamenter;
7. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til regeringerne i Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik.

Ændringsforslag 1

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Betragtning 7

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

(7) Det er nødvendigt at styrke det retlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og til det formål at gøre det muligt for det europæiske retlige netværks kontaktpunkter og Eurojust at kommunikere direkte og mere effektivt gennem *et sikkert telekommunikationsnet*, når som helst det er påkrævet –

Ændringsforslag

(7) Det er nødvendigt at styrke det retlige samarbejde mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og til det formål at gøre det muligt for det europæiske retlige netværks kontaktpunkter og Eurojust at kommunikere direkte og mere effektivt gennem *sikre telekommunikationsforbindelser*, når som helst det er påkrævet –

Ændringsforslag 2

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Betragtning 7 a (ny)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

(7a) For så vidt angår behandling af personoplysninger, bør Rådets rammeafgørelse (xx/xx) om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager finde anvendelse, da den sikrer en tilstrækkelig databeskyttelse. Medlemsstaterne bør sikre, at der i deres nationale lovgivning er hjemlet en databeskyttelse, der mindst svarer til den, der følger af Europarådets konvention af 28. januar 1981 om beskyttelse af det enkelte menneske i forbindelse med elektronisk databehandling af personoplysninger og tillægsprotokollen hertil af 8. november 2001, og bør herved tage hensyn til anbefaling R(87)15, vedtaget den 17.9.1987 af Europarådets Ministerkomité, om politiets brug af personoplysninger, der ligeledes finder anvendelse, hvor der ikke finder en elektronisk databehandling sted.

Begrundelse

Da personoplysninger udveksles mellem de respektive kompetente myndigheder og kontaktpunkter i medlemsstaterne, er der behov for en henvisning til de gældende regler for databeskyttelse.

Ændringsforslag 3

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 2 – stk. 3

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

3. Hver medlemsstat udpeger blandt kontaktpunkterne en national korrespondent for det europæiske retlige netværk.

3. Hver medlemsstat udpeger blandt kontaktpunkterne en national korrespondent for det europæiske retlige netværk, **samt et nationalt informationskontaktpunkt.**

Begrundelse

Nationale informationskontaktpunkter (opgaverne er beskrevet i artikel 4, stk. 3c (nyt)) eksisterer allerede i dag under udtrykket "nationale korrespondenter". Udtrykket "national korrespondent" anvendes nu for de kontaktpunkter, der har koordinerende opgaver, ligesom det er tilfældet for andre koordinationspunkter (f.eks. nationale korrespondenter for terrorisme), jf. artikel 4, stk. 3b (nyt).

Ændringsforslag 4

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 2 – stk. 4

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

4. Hver medlemsstat sørger for, at dens kontaktpunkter har funktioner i relation til det retlige samarbejde i straffesager og fyldestgørende kendskab til et andet EU-sprog end medlemsstatens eget officielle sprog, da det er nødvendigt at kunne kommunikere med kontaktpunkterne i de øvrige medlemsstater. ***Før der udpeges et nyt kontaktpunkt, kan medlemsstaterne høre de nationale korrespondenter.***

4. Hver medlemsstat sørger for, at dens kontaktpunkter har funktioner i relation til det retlige samarbejde i straffesager og fyldestgørende kendskab til et andet EU-sprog end medlemsstatens eget officielle sprog, da det er nødvendigt at kunne kommunikere med kontaktpunkterne i de øvrige medlemsstater. ***Ved udvælgelsen af kontaktpunkter skal medlemsstaterne overholde de kriterier, der er fastsat i retningslinjerne for udvælgelsen af kontaktpunkter til det europæiske retlige netværk.***

Begrundelse

Et velfungerende netværk er i høj grad afhængigt af kontaktpunkternes kvalitet. Ved udvælgelsen af kontaktpunkter opfordres medlemsstaterne derfor til at overholde de kriterier, der er fastsat i retningslinjerne.

Ændringsforslag 5

Forslag til afgørelse

Artikel 2 – stk. 4 a (nyt)

Rådets tekst

Ændringsforslag

4a. Medlemsstaterne sørger desuden for, at deres kontaktpunkter har tilstrækkelige midler til at kunne udføre deres opgaver som kontaktpunkter korrekt.

Ændringsforslag 6

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 2 – stk. 5

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

5. En retsombudsmand, der i henhold til fælles aktion 96/277/RIA udpeges som forbindelsesperson i en medlemsstat og varetager opgaver svarende til dem, der påhviler kontaktpunkterne i henhold til artikel 4, skal af den medlemsstat, der udpeger retsombudsmanden som forbindelsesperson i det enkelte tilfælde, tilknyttes det europæiske retlige netværk og **det** sikre **telekommunikationsnet**, jf. artikel 10, efter bestemmelser, der fastsættes af denne medlemsstat.

5. En retsombudsmand, der i henhold til fælles aktion 96/277/RIA udpeges som forbindelsesperson i en medlemsstat og varetager opgaver svarende til dem, der påhviler kontaktpunkterne i henhold til artikel 4, skal af den medlemsstat, der udpeger retsombudsmanden som forbindelsesperson i det enkelte tilfælde, tilknyttes det europæiske retlige netværk og **de** sikre **telekommunikationsforbindelser**, jf. artikel 10, efter bestemmelser, der fastsættes af denne medlemsstat.

Ændringsforslag 7

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 2 – stk. 7

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

7. Det europæiske retlige netværk skal have et sekretariat, der har ansvaret for at administrere netværket ***i samarbejde og i samråd med formandskabet for Rådet. Sekretariatet skal kunne repræsentere netværket i samråd med formandskabet.***

7. Det europæiske retlige netværk skal have et sekretariat, der har ansvaret for at administrere netværket.

Begrundelse

Ordlyden antyder, at sekretariatet vil kunne udtale sig på vegne af det europæiske retlige netværk og endog træffe bindende afgørelser for netværket. Det er tilstrækkeligt at fastslå, at sekretariatet er ansvarligt for administrationen af netværket.

Ændringsforslag 8

Forslag til afgørelse

Artikel 3 – litra b

Rådets tekst

b) tilrettelæggelse af regelmæssige møder mellem medlemsstaternes repræsentanter efter bestemmelserne i ***artikel 5, 6 og 7;***

Ændringsforslag

b) tilrettelæggelse af regelmæssige møder mellem medlemsstaternes repræsentanter efter bestemmelserne i ***artikel 5 og 6;***

Ændringsforslag 9

Forslag til afgørelse Artikel 3 – litra c

Rådets tekst

c) løbende tilvejebringelse af en vis mængde ajourførte baggrundsoplysninger, navnlig via et *passende telekommunikationsnet*, efter bestemmelserne i *artikel 8, 9 og 10*.

Ændringsforslag

c) løbende tilvejebringelse af en vis mængde ajourførte baggrundsoplysninger, navnlig via et *it-redskab*, efter bestemmelserne i *artikel 8 og 9, samt tilvejebringelse af sikker kommunikation, jf. artikel 10*.

Ændringsforslag 10

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik
Artikel 4 – overskrift

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

Kontaktpunkternes, *herunder den nationale korrespondents*, opgaver

Kontaktpunkternes, *de nationale korrespondenters og informationskontaktpunkternes* opgaver

Ændringsforslag 11

Forslag til afgørelse Artikel 4 – stk. 1

Rådets tekst

1. Kontaktpunkterne, *herunder den nationale korrespondent*, er aktive

Ændringsforslag

1. Kontaktpunkterne er aktive mellemlid, der skal lette det retlige samarbejde mellem

mellemed, der skal lette det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne, navnlig for så vidt angår bekæmpelsen af grov kriminalitet i dens forskellige former. De står til rådighed for de stedlige judicielle myndigheder og andre kompetente myndigheder i deres eget land, for de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og for de øvrige medlemsstaters stedlige judicielle og andre kompetente myndigheder, således at disse kan etablere de mest hensigtsmæssige direkte kontakter.

Repræsentanter for kontaktpunkterne kan, i det omfang det er nødvendigt *og efter aftale mellem de berørte administrationer*, udsendes for at mødes med andre medlemsstaters kontaktpunkter.

medlemsstaterne, navnlig for så vidt angår bekæmpelsen af grov kriminalitet i dens forskellige former. De står til rådighed for de stedlige judicielle myndigheder og andre kompetente myndigheder i deres eget land, for de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og for de øvrige medlemsstaters stedlige judicielle og andre kompetente myndigheder, således at disse kan etablere de mest hensigtsmæssige direkte kontakter.

Repræsentanter for kontaktpunkterne kan, i det omfang det er nødvendigt, udsendes for at mødes med andre medlemsstaters kontaktpunkter *for at udveksle nyttige erfaringer og drøfte problemer, navnlig vedrørende netværkets funktion i deres respektive medlemsstater*.

Ændringsforslag 12

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 4 – stk. 2

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

2. Kontaktpunkterne, *herunder den nationale korrespondent*, leverer de juridiske og praktiske oplysninger, som de stedlige judicielle myndigheder i deres eget land samt de øvrige medlemsstaters

Ændringsforslag

2. Kontaktpunkterne leverer de juridiske og praktiske oplysninger, som de stedlige judicielle myndigheder i deres eget land samt de øvrige medlemsstaters kontaktpunkter og stedlige judicielle

kontaktpunkter og stedlige judicielle myndigheder har brug for, med henblik på at sætte disse i stand til at udarbejde en anmodning om retligt samarbejde på den mest hensigtsmæssige måde eller forbedre det retlige samarbejde i almindelighed.

myndigheder har brug for, med henblik på at sætte disse i stand til at udarbejde en anmodning om retligt samarbejde på den mest hensigtsmæssige måde eller forbedre det retlige samarbejde i almindelighed.

Ændringsforslag 13

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 4 – stk. 3

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

3. Kontaktpunkterne, **herunder den nationale korrespondent, tilrettelægger** på deres respektive niveau kurser i retligt samarbejde for deres medlemsstats kompetente myndigheder i samarbejde med Det Europæiske Netværk for Uddannelse af Dommere og Anklagere.

3. Kontaktpunkterne **er** på deres respektive niveau **involveret i og fremmer tilrettelæggelsen af** kurser i retligt samarbejde for deres medlemsstats kompetente myndigheder, **om relevant** i samarbejde med Det Europæiske Netværk for Uddannelse af Dommere og Anklagere.

Begrundelse

Det er afgørende, at kontaktpunkterne er involveret i tilrettelæggelsen af kurser, således at netværket bliver mere kendt og mere anvendt. Men samtidig bør det være op til de respektive kontaktpunkter at bestemme, hvordan tilrettelæggelsen af kurserne skal gribes an.

Ændringsforslag 14

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den

Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 4 – stk. 3 a (nyt)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske*

Ændringsforslag

***3a. Kontaktpunkterne fremmer
koordineringen af det retlige samarbejde i
de tilfælde, hvor flere anmodninger fra de
stedlige judicielle myndigheder kræver en
samordnet indsats i en anden
medlemsstat.***

Begrundelse

Dette stykke hidrører fra artikel 4, stk. 3, i fælles aktion 98/428/RIA om oprettelse af et europæisk retligt netværk. Da det beskriver en af netværkets hovedopgaver, er det vigtigt af have det med i denne afgørelse.

Ændringsforslag 15

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 4 – stk. 3 b (nyt)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

3b. De nationale korrespondenter har, ud over deres rolle som kontaktpunkter, jf. stk. 1-3a, til opgave:

a) at være ansvarlige for spørgsmål vedrørende netværkets funktion internt i deres respektive medlemsstater, herunder koordinering af anmodninger om oplysninger og svar afgivet af de kompetente nationale myndigheder

b) at være ansvarlige for kontakter med sekretariatet for det europæiske retlige netværk, herunder deltagelse i de i artikel 6 omhandlede møder

c) at afgive udtalelse om udnævnelsen af nye kontaktpunkter, såfremt deres respektive medlemsstater anmoder herom.

Begrundelse

Det er nødvendigt at fastslå, hvilke opgaver de nationale korrespondenter har.

Ændringsforslag 16

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den

Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 4 – stk. 3 c (nyt)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

***3c. De nationale informations-
kontaktpunkter har, ud over deres rolle
som kontaktpunkter, jf. stk. 1-3a, til
opgave at sikre, at oplysninger vedrørende
deres medlemsstat, som omhandlet i
artikel 8, formidles og ajourføres i
henhold til artikel 9.***

Begrundelse

Se begrundelsen til artikel 2, stk. 3.

Ændringsforslag 17

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 5 - overskrift

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

*Formålet med de regelmæssige
møder mellem kontaktpunkter*

Plenarmøder for kontaktpunkterne

Ændringsforslag 18

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 5 – stk. 1 – indledning

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

1. Formålet med **de regelmæssige møder** inden for rammerne af det europæiske retlige netværk, som mindst **to** kontaktpunkter pr. medlemsstat skal

1. Formålet med **plenarmøderne** inden for rammerne af det europæiske retlige netværk, som mindst **tre** kontaktpunkter pr. medlemsstat skal indbydes til at deltage i,

indbydes til at deltage i, er:

er:

Ændringsforslag 19

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 5 – stk. 2 a (nyt)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

2a. Plenarmøder afholdes regelmæssigt og mindst tre gange om året. En gang om året kan mødet holdes i Rådets lokaler i Bruxelles efter bestemmelserne i Rådets forretningsorden. Til de møder, der holdes i Rådets lokaler, inviteres to kontaktpunkter.

Begrundelse

Indholdet af dette ændringsforslag er taget fra artikel 7. Det forekommer hensigtsmæssigt, at bestemmelserne om formålet med disse møder samt om mødestedet findes i en og samme artikel.

Ændringsforslag 20

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 5 – stk. 2 b (nyt)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

2b. Der kan imidlertid også afholdes møder i medlemsstaterne, således at alle medlemsstaters kontaktpunkter kan mødes med andre af værtsstatens myndigheder end dens kontaktpunkter, og således at der kan aflægges besøg hos særlige myndigheder i den pågældende medlemsstat, som varetager opgaver som led i det internationale retlige samarbejde eller som led i bekæmpelsen af visse former for grov kriminalitet.

Begrundelse

Indholdet af dette ændringsforslag er taget fra artikel 7. Det forekommer hensigtsmæssigt, at bestemmelserne om formålet med disse møder samt om mødestedet findes i en og samme artikel.

Ændringsforslag 21

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 6 - overskrift

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

Plenarmødernes hyppighed

***Møder mellem de nationale
korrespondenter***

Ændringsforslag 22

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 6

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

***Det europæiske retlige netværks
plenarforsamling, der består af*** de
nationale korrespondenter, holder
regelmæssigt møde på ad hoc-basis, mindst

De nationale korrespondenter holder
regelmæssigt møde på ad hoc-basis, mindst
en gang om året og afhængigt af ***deres***
konkrete behov; møderne indkaldes af

en gang om året og afhængigt af *medlemsstaternes* konkrete behov; møderne indkaldes af formandskabet for Rådet, som også registrerer medlemsstaternes ønsker om møder i netværket.

formandskabet for Rådet, som også registrerer medlemsstaternes ønsker om møder i netværket. *På disse møder drøftes spørgsmål vedrørende deres opgaver, jf. artikel 4, stk. 3b, herunder hvorledes alle kompetente judicielle myndigheder kan sikres optimal adgang til sikre telekommunikationsforbindelser.*

Ændringsforslag 23

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 7

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

Artikel 7

udgår

Mødested

- 1. Møderne kan holdes i Rådets lokaler i Bruxelles efter bestemmelserne i Rådets forretningsorden.*
- 2. Der kan imidlertid også holdes møder i medlemsstaterne, således at alle medlemsstaters kontaktpunkter kan mødes med andre af værtsstatens myndigheder end dens kontaktpunkter, og således at der kan aflægges besøg hos særlige myndigheder i den pågældende medlemsstat, som varetager opgaver som led i det internationale retlige samarbejde eller som led i bekæmpelsen af visse former for grov kriminalitet.*

Begrundelse

Flyttet til artikel 5.

Ændringsforslag 24

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 8 - overskrift

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

Oplysninger formidlet **inden for**
det europæiske retlige netværk

Oplysninger formidlet
af det europæiske retlige netværk

Ændringsforslag 25

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 8 - indledning

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

Det europæiske retlige netværk stiller følgende oplysninger til rådighed for kontaktpunkterne og de kompetente judicielle myndigheder:

Sekretariatet for det europæiske retlige netværk stiller følgende oplysninger til rådighed for kontaktpunkterne og de kompetente judicielle myndigheder:

Ændringsforslag 26

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 8 – nr. 2

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

2) **et it-redskab**, der gør det muligt for en medlemsstats udstedende myndighed at

2) **oplysninger**, der **via et it-redskab** gør det muligt for en medlemsstats udstedende

identificere *den kompetente* myndighed i en anden medlemsstat, der *skal* modtage og fuldbyrde dens anmodning om retligt samarbejde, herunder europæiske arrestordre, europæiske bevissikringskendelser, kendelser om indefrysning af aktiver og anmodninger om gensidig retshjælp;

myndighed at identificere, *hvilken* myndighed i en anden medlemsstat, der *er kompetent til at* modtage og fuldbyrde dens anmodning om retligt samarbejde, herunder europæiske arrestordre, europæiske bevissikringskendelser, kendelser om indefrysning af aktiver og anmodninger om gensidig retshjælp;

Ændringsforslag 27

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 10 - stk. 1 - litra b

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

b) at der etableres ***et sikkert telekommunikationsnet*** til brug for det operative arbejde, der udføres af det europæiske retlige ***netværks kontaktpunkter***

b) at der etableres ***sikre telekommunikationsforbindelser*** til brug for det operative arbejde, der udføres af det europæiske retlige ***netværk***

Begrundelse

Da det ikke af hensyn til de oplysninger, der udveksles, er nødvendigt at have det højst mulige sikkerhedsniveau, er det tilstrækkeligt at kræve sikre telekommunikationsforbindelser frem for et helt telekommunikationsnet. Det er dog af afgørende betydning, at alle judicielle myndigheder er omfattet og ikke blot kontaktpunkterne. Det skal sikres, at sikre telekommunikationsforbindelser også kan bruges på dette niveau, da det er den samme slags oplysninger, der udveksles på dette niveau.

Ændringsforslag 28

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 10 – stk. 1 – litra c

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

c) at **det** sikre **telekommunikationsnet** tillader strømmen af oplysninger og alle anmodninger om retligt samarbejde mellem medlemsstaterne samt mellem dem og Eurojusts nationale medlemmer og nationale korrespondenter og de retsmedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner.

c) at **de** sikre **telekommunikationsforbindelser** tillader strømmen af oplysninger og alle anmodninger om retligt samarbejde mellem medlemsstaterne samt mellem dem og Eurojusts nationale medlemmer og nationale korrespondenter og de retsmedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner.

Ændringsforslag 29

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 10 – stk. 2

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

2. **Det** sikre **telekommunikationsnet**, der er nævnt i stk. 1, kan også bruges til det operative arbejde, der udføres af de nationale korrespondenter, de nationale korrespondenter for terrorisme, Eurojusts nationale medlemmer og de retsmedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner. Det kan være forbundet med Eurojusts sagsforvaltningssystem som omhandlet i artikel 16 i afgørelse 2002/187/RIA.

Ændringsforslag

2. **De** sikre **telekommunikationsforbindelser**, der er nævnt i stk. 1, kan også bruges til det operative arbejde, der udføres af de nationale korrespondenter, de nationale korrespondenter for terrorisme, Eurojusts nationale medlemmer og de retsmedsmænd, Eurojust har udpeget som forbindelsespersoner. Det kan være forbundet med Eurojusts sagsforvaltningssystem som omhandlet i artikel 16 i afgørelse 2002/187/RIA.

Ændringsforslag 30

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 10 – stk. 2 a (nyt)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

***2a. Anvendelsen af sikre
telekommunikationsforbindelser
udelukker ikke en direkte kontakt mellem
kontaktpunkterne eller mellem de
kompetente myndigheder i
medlemsstaterne.***

Ændringsforslag 31

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 11 – stk. 1 – litra a

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

a) Eurojust har adgang til de centraliserede oplysninger, der findes inden for rammerne af det europæiske retlige netværk i overensstemmelse med artikel 8 i denne afgørelse, samt til **det** sikre **telekommunikationsnet**, der er etableret i henhold til artikel 10 i denne afgørelse.

Ændringsforslag

a) Eurojust har adgang til de centraliserede oplysninger, der findes inden for rammerne af det europæiske retlige netværk i overensstemmelse med artikel 8 i denne afgørelse, samt til **de** sikre **telekommunikationsforbindelser**, der er etableret i henhold til artikel 10 i denne afgørelse.

Ændringsforslag 32

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 11 - stk. 1 - litra b

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

b) **Med forbehold af artikel 13 i afgørelse 2002/187/RIA og i overensstemmelse med artikel 4, stk. 4, i denne afgørelse** underretter det europæiske retlige netværks kontaktpunkter i hvert enkelt tilfælde Eurojust om sager, **der involverer to medlemsstater og falder ind under Eurojusts kompetence:**

- sager, hvor der sandsynligvis vil opstå kompetencekonflikter, eller

- sager vedrørende afslag på en anmodning om retligt samarbejde, herunder europæiske arrestordrer, europæiske bevissikringskendelser, kendelser om indefrysning af aktiver og anmodninger om gensidig retshjælp.

b) **I tillæg til forpligtelsen til at videregive oplysninger til Eurojust, jf. artikel 13 i afgørelse 2002/187/RIA, underretter det europæiske retlige netværks kontaktpunkter i hvert enkelt tilfælde *det nationale medlem af Eurojust om alle andre sager, hvor Eurojust må anses at være bedst egnet til at håndtere sagen.***

Begrundelse

Det forekommer at være tilstrækkeligt, at Eurojust og det europæiske retlige netværk informerer hinanden, når de er af den opfattelse, at sagen bedre vil kunne håndteres af den anden. Der er således ikke behov for at fastlægge, i hvilke nærmere bestemte situationer det europæiske retlige netværk bør være forpligtet til at informere Eurojust. Det bør undgås, at proceduren bliver for kompliceret og tung.

Ændringsforslag 33

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 11 – stk. 1 – litra c

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

***c) Det europæiske retlige netværks
kontaktpunkter underretter også i hvert
enkelt tilfælde Eurojust om alle sager, der
falder ind under Eurojusts kompetence og
involverer mindst tre medlemsstater.***

udgår

Ændringsforslag 34

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 11 – stk. 1 – litra f

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

f) De nationale medlemmer af Eurojust kan efter anmodning fra det europæiske retlige netværk deltage i dets møder. Det europæiske retlige netværks kontaktpunkter kan ***i hvert enkelt tilfælde anmodes om at*** deltage i møder ***i*** Eurojust.

Ændringsforslag

f) De nationale medlemmer af Eurojust kan efter anmodning fra det europæiske retlige netværk deltage i dets møder.
Tilsvarende gælder, at det europæiske retlige netværks kontaktpunkter ***efter anmodning fra*** Eurojust kan deltage i ***dets*** møder.

Ændringsforslag 35

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 11 a (ny)

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

Artikel 11a

Databeskyttelse

1. Ved videregivelse af personoplysninger mellem de kompetente myndigheder eller kontaktpunkterne i medlemsstaterne, skal det sikres:

- at den modtagende myndighed udelukkende behandler oplysningerne til de formål, hvortil oplysningerne er videregivet

- at der træffes tiltag, som effektivt skal forhindre, at personoplysninger utilsigtet eller uden tilladelse destrueres, at de utilsigtet går tabt, at de uden tilladelse eller utilsigtet ændres, og at de uden tilladelse videregives.

2. Visse former for personoplysninger (oplysninger vedrørende race eller etnisk oprindelse, politisk tilhørsforhold, religiøs eller filosofisk overbevisning, parti- eller fagforeningsmedlemskab, seksuel orientering eller helbred eller oplysninger vedrørende lovovertrædelser, straffedomme eller sikkerhedsforanstaltninger) må kun

**behandles, når dette er tvingende
nødvendigt for udførelsen af det
europæiske retlige netværks opgaver. I så
fald fastsættes yderligere
sikkerhedsgarantier, såsom:**

- kun personale, der er ansvarligt for
udførelsen af den legitime opgave, der
begrunder behandlingen, har adgang til
oplysningerne**
- stærk kryptering ved videregivelse**
- oplysninger opbevares kun så længe, det
er nødvendigt, for at de kompetente
myndigheder og kontaktpunkter kan
udføre deres opgaver.**

Begrundelse

Det europæiske retlige netværk letter direkte kontakter og udveksling af oplysninger mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder inden for rammerne af det retlige samarbejde.

Det er derfor nødvendigt at sikre en vis grad af databeskyttelse og fastsættelse af yderligere sikkerhedsgarantier, når der er tale om udveksling af specifikke og følsomme kategorier af oplysninger, hvilket ofte er tilfældet i forbindelse med anmodninger om retshjælp.

Eftersom der hidtil ikke på EU-niveau findes noget retligt instrument, der sikrer beskyttelse af personoplysninger, er det nødvendigt at indføje en bestemmelse herom i denne tekst.

Ændringsforslag 36

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 12

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Ændringsforslag

Artikel 12

udgår

Underretning af Rådet og Kommissionen

Eurojusts administrerende direktør og formandskabet for Rådet forelægger hvert andet år Rådet og Kommissionen en skriftlig redegørelse for det europæiske retlige netværks virksomhed og for forvaltningen af det europæiske retlige netværk, herunder budgetforvaltningen. Med henblik herpå udarbejder formandskabet hvert andet år en rapport om det europæiske retlige netværks virksomhed og om de kriminalpolitiske problemer i Unionen, der måtte være blevet påvist i kraft af det europæiske retlige netværks virksomhed. I denne rapport kan det europæiske retlige netværk gennem formandskabet endvidere fremsætte forslag med henblik på at forbedre det retlige samarbejde i straffesager. Det europæiske retlige netværk kan ligeledes forelægge enhver redegørelse eller oplysning, som Rådet eller formandskabet måtte anmode om, vedrørende det europæiske retlige netværks funktion.

Begrundelse

Delvis flyttet til artikel 15.

Ændringsforslag 37

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 15 - overskrift

*Tekst foreslået af Republikken Slovenien,
Den Franske Republik, Den Tjekkiske
Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget
Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken
Polen, Den Italienske Republik,
Storhertugdømmet Luxembourg,
Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske
Republik, Republikken Estland,
Republikken Østrig og Den Portugisiske
Republik*

Vurdering af det europæiske retlige
netværk

Ændringsforslag

***Redegørelse til Europa-Parlamentet,
Rådet og Kommissionen og en vurdering
af det europæiske retlige netværk***

Ændringsforslag 38

Initiativ fra Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Artikel 15

Tekst foreslået af Republikken Slovenien, Den Franske Republik, Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Sverige, Kongeriget Spanien, Kongeriget Belgien, Republikken Polen, Den Italienske Republik, Storhertugdømmet Luxembourg, Kongeriget Nederlandene, Den Slovakiske Republik, Republikken Estland, Republikken Østrig og Den Portugisiske Republik

Ændringsforslag

1. Det europæiske retlige netværk forelægger hvert andet år Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen en skriftlig redegørelse for sin virksomhed og for forvaltningen af netværket, herunder budgetforvaltningen. I denne rapport kan det europæiske retlige netværk også gøre opmærksom på eventuelle kriminalpolitiske problemer inden for Unionen, der er kommet frem i lyset som følge af netværkets virksomhed, og kan ligeledes fremsætte forslag til, hvordan det retlige samarbejde i straffesager kan forbedres.

2. Det europæiske retlige netværk kan endvidere, på Rådets begæring herom, forelægge redegørelser for eller andre oplysninger om det europæiske retlige netværks virksomhed.

3. Rådet foretager hvert fjerde år en vurdering af, hvordan det europæiske retlige netværk fungerer, på grundlag af en beretning, der udarbejdes af Kommissionen i samarbejde med det europæiske retlige netværk.

Rådet foretager hvert fjerde år en vurdering af, hvordan det europæiske retlige netværk fungerer, på grundlag af en beretning, der udarbejdes af Kommissionen i samarbejde med det europæiske retlige netværk.

Begrundelse

Det giver mere mening, at det er det europæiske retlige netværk selv, frem for Eurojusts administrerende direktør, der udfærdiger rapporten om netværkets virksomhed og forvaltning. Netværket er bedre i stand til at påpege problemer og til at fremsætte forslag til, hvordan det retlige samarbejde kan forbedres. Denne rapport skal også forelægges Europa-Parlamentet.

BEGRUNDELSE

Det europæiske retlige netværk blev oprettet ved fælles aktion af 29. juni 1998. Det europæiske retlige netværk er et netværk af centrale myndigheder, der beskæftiger sig med internationalt retligt samarbejde, samt af judicielle myndigheder eller andre kompetente myndigheder, der varetager specifikke opgaver som led i det internationale samarbejde. Hver medlemsstat udpeger kontaktpunkter, som leverer juridiske og praktiske oplysninger og etablerer kontakt mellem judicielle myndigheder og andre kompetente myndigheder i medlemsstaterne for at fremme det retlige samarbejde mellem medlemsstaterne imellem.

Efter ni års eksistens har det europæiske retlige netværk vist sig at være en særdeles nyttig ordning inden for det retlige samarbejde i straffesager. Netværkets effektivitet og succes skyldes dets fleksibilitet. I forslaget er netværkets fleksibilitet derfor blevet bevaret.

Siden netværkets oprettelse for næsten ti år siden har strukturen udviklet sig, og det er derfor nu nødvendigt at tilpasse retsakten i overensstemmelse hermed. Med forslaget erstattes de nuværende retlige rammer af en ny retsakt. Opbygningen og indholdet af den fælles aktion er imidlertid opretholdt i forslaget, og mange artikler overtages uden ændringer.

Forslaget er generelt set udtryk for, hvordan det europæiske retlige netværk fungerer for nærværende.

Forslagets hovedpunkter:

1. Indførelsen af nationale korrespondenter for det europæiske retlige netværk

For at sikre at det interne samarbejde mellem de nationale kontaktpunkter forløber gnidningsløst, er det nødvendigt, at et af kontaktpunkterne udpeges som national korrespondent, som skal koordinere netværkets aktiviteter på nationalt plan.

2. Præcisering af forholdet til Eurojust

Det foreslås at bevare begge organer – Eurojust og det europæiske retlige netværk - da de har vist, at de er af afgørende betydning for det retlige samarbejde. Det er imidlertid nødvendigt at præcisere deres indbyrdes forhold, som bør være baseret på principper som samarbejde og komplementaritet. Forslaget indeholder således en gensidig informationsforpligtelse, hvorefter Eurojust skal informere det europæiske retlige netværk om sager, der behandles af Eurojust, og omvendt.

3. Etablering af sikre telekommunikationsnet

Efter forslaget skal der etableres et sikkert telekommunikationsnet, da de judicielle myndigheder har behov for et sikkert telekommunikationsredskab, hvormed de kan kontakte hinanden og sende anmodninger om gensidig retshjælp.

4. Fokus på uddannelse

For at retssystemet kan fungere effektivt, er det helt afgørende at sikre en tilstrækkelig juridisk uddannelse. Forslaget indeholder derfor et nyt afsnit, der understreger kontaktpunkternes rolle i forhold til juridisk uddannelse.

Ordførerens holdning:

Deres ordfører er af den opfattelse, at det europæiske retlige netværk i de senere år har vist sig at være særdeles velfungerende, og der skal derfor kun fastsættes yderligere bestemmelser, hvor dette er nødvendigt. Netværkets styrke, dets fleksible decentrale struktur bør der ikke røres ved.

Mange af ændringsforslagene sigter derfor på en kodificering af, hvad der allerede er gældende praksis (bestemmelser om nationale korrespondenter og deres opgaver, nationale informationskontaktpunkter og deres opgaver, formålet med netværkets møder og mødested etc.)

Forslaget indeholder fornyelser med hensyn til sikker telekommunikationen. Da der er tale om udveksling af – følsomme – personoplysninger, er det afgørende at have et system, som muliggør brug af sikre telekommunikationsforbindelser til på en sikker måde at videregive data fra én medlemsstat til en anden. Det bør endvidere overvejes at sørge for, at alle kompetente myndigheder, der har ansvarsområder i forbindelse med det internationale retlige samarbejde (og ikke blot kontaktpunkterne), har adgang til sikker telekommunikation, idet disse myndigheder også kan optage direkte kontakt til de kompetente myndigheder i andre medlemsstater og videregive anmodninger om retshjælp (f.eks. fremsendelse af europæiske arrestordre, herunder fingeraftryk).

Deres ordfører mener endvidere, at der bør være en henvisning til de regler for databeskyttelse, der finder anvendelse, når de kompetente myndigheder og kontaktpunkterne udveksler personoplysninger: Den "kommende" retsakt, Rådets rammeafgørelse om beskyttelse af personoplysninger i forbindelse med politisamarbejde og retligt samarbejde i kriminalsager, Europarådets konvention 108, tillægsprotokollen hertil af 8. november 2001 og anbefaling R(87)15, vedtaget den 17.9.1987 af Europarådets Ministerkomité, om politiets brug af personoplysninger, der ligeledes finder anvendelse, hvor der ikke finder en elektronisk databehandling sted. Da rammeafgørelsen endnu ikke er trådt i kraft, og de øvrige regler ikke er EU-retsakter, forekommer det hensigtsmæssigt at indsætte en artikel om databeskyttelse i denne afgørelse vedrørende de grundlæggende beskyttelsesregler (begrænset formål, oplysningernes fysiske sikkerhed) og yderligere sikkerhedsgarantier, når der videregives særlige – følsomme – former for oplysninger (såsom oplysninger vedrørende lovovertrædelser og straffedomme).

Med hensyn til videregivelse af oplysninger mellem det europæiske retlige netværk og Eurojust om særlige sager kan den grundlæggende regel om, hvilke oplysninger der skal videregives til Eurojust og hvornår, findes i artikel 13 af 2008/.../RIA (Eurojust-afgørelsen). Dette gælder også for det europæiske retlige netværks kontaktpunkter. Der bør dog tilføjes den yderligere forpligtelse, at det europæiske retlige netværk altid informerer Eurojust om en sag – selv om betingelserne i artikel 13 i 2008/.../RIA ikke er opfyldt – hvis det europæiske retlige netværks kontaktpunkter mener, at en sag kan håndteres bedre af Eurojust. Det samme gælder i det modsatte tilfælde, dvs. hvis Eurojust har en sag, som det europæiske retlige netværk menes at kunne håndtere bedre.

For så vidt angår redegørelsen om netværkets virksomhed og forvaltning, bør det være netværket, der udarbejder en sådan rapport, da det er netværket selv, der bedst kan påpege

problemer og fremsætte forslag om forbedring af det retlige samarbejde. Denne rapport skal også forelægges Europa-Parlamentet, således at det kan varetage sin rolle og sine opgaver i henhold til traktaterne.

En anden vigtig ændring vedrører udnævnelsen af kontaktpunkter. Et velfungerende netværk afhænger i høj grad af, hvordan kontaktpunkterne fungerer. Det er derfor afgørende, at kontaktpunkterne opfylder visse kriterier, som er fastsat i retningslinjerne for udvælgelsen af kontaktpunkter til det europæiske retlige netværk, således at de er i stand til at udføre deres opgaver korrekt.

PROCEDURE

Titel	Det europæiske retlige netværk		
Referencer	05620/2008 – C6-0074/2008 – 2008/0802(CNS)		
Dato for høring af EP	18.2.2008		
Korresponderende udvalg Dato for meddelelse på plenarmødet	LIBE 21.2.2008		
Ordfører(e) Dato for valg	Sylvia-Yvonne Kaufmann 27.2.2008		
Behandling i udvalg	27.2.2008	8.4.2008	24.6.2008
Dato for vedtagelse	24.6.2008		
Resultat af den endelige afstemning	+: -: 0:	36 0 0	
Til stede ved den endelige afstemning – medlemmer	Alexander Alvaro, Emine Bozkurt, Mihael Brejc, Kathalijne Maria Buitenweg, Michael Cashman, Giusto Catania, Jean-Marie Cavada, Carlos Coelho, Panayiotis Demetriou, Gérard Deprez, Armando França, Urszula Gacek, Kinga Gál, Patrick Gaubert, Roland Gewalt, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Henrik Lax, Roselyne Lefrançois, Baroness Sarah Ludford, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Inger Segelström, Vladimir Urutchev, Manfred Weber, Renate Weber, Tatjana Ždanoka		
Til stede ved den endelige afstemning – stedfortrædere	Edit Bauer, Evelyne Gebhardt, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Nicolae Vlad Popa		